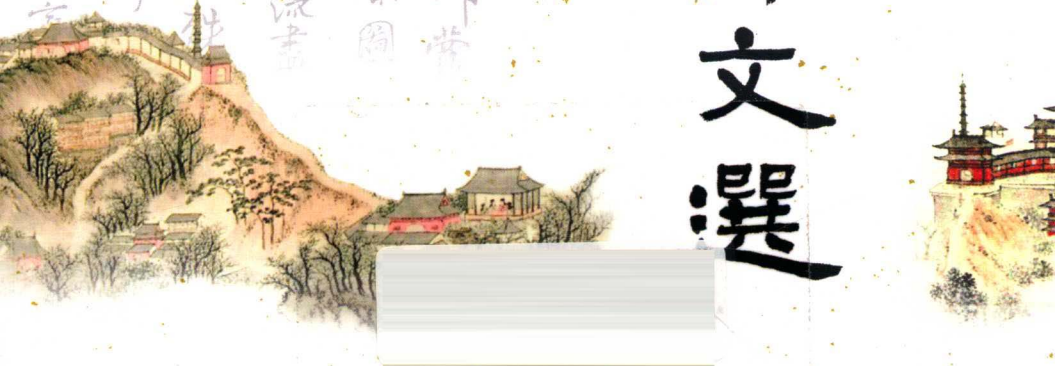


镇江北固山风景区 编

北固山碑文選

異方歸梓屢還薜蘿
盡室生涯寄系口滿床
籍鎮忠阿六朝人物東流盡
千古江山北固多艱借文林
方丈地中間客取病摩
是室公取其年句今名其室

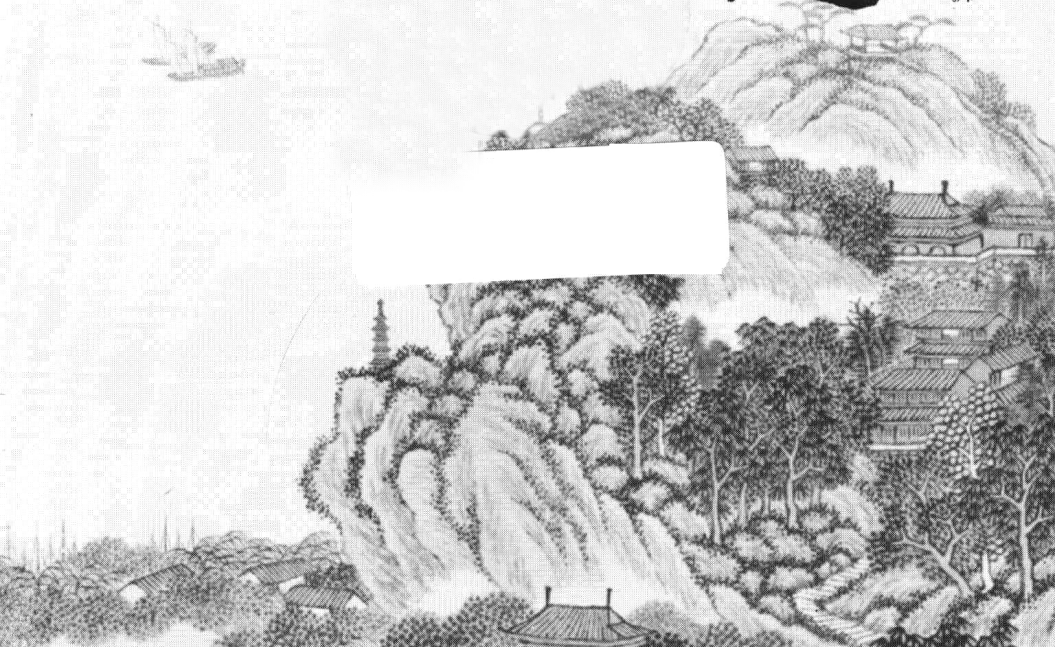


镇江北固山风景区 编



镇江
江苏大学出版社
JIANGSU UNIVERSITY PRESS

北固山碑文選



图书在版编目(CIP)数据

北固山碑文选 / 镇江北固山风景区编. —镇江:
江苏大学出版社, 2013. 4
ISBN 978-7-81130-459-6

I. ①北… II. ①镇… III. ①碑文—汇编—镇江市
IV. ①K877.42

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2013)第 065309 号

北固山碑文选

BEIGU SHAN BEIWEN XUAN

编 者/镇江北固山风景区

责任编辑/米小鸽

出版发行/江苏大学出版社

地 址/江苏省镇江市梦溪园巷 30 号(邮编: 212003)

电 话/0511-84446464(传真)

网 址/<http://press. ujs. edu. cn>

排 版/镇江文苑制版印刷有限责任公司

印 刷/扬中市印刷有限公司

经 销/江苏省新华书店

开 本/890 mm×1 240 mm 1/32

印 张/2.375

字 数/66 千字

版 次/2013 年 4 月第 1 版 2013 年 4 月第 1 次印刷

书 号/ISBN 978-7-81130-459-6

定 价/19.00 元

如有印装质量问题请与本社营销部联系(电话:0511-84440882)

目 录

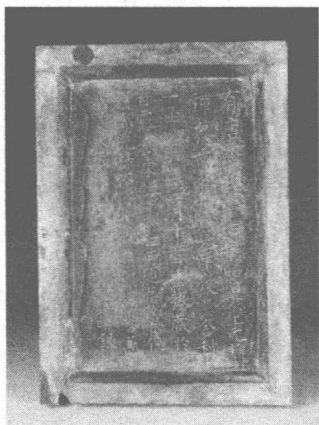
重瘞禅众寺舍利题祀录文	[唐]李德裕/001
润州甘露寺新建舍利塔记	[北宋]徐鉉/005
净名斋记	[北宋]米芾/010
润州甘露寺重瘞舍利塔记录文	[北宋]务周/015
记甘露李文饶事	[南宋]张栻/020
重建北固楼记	[南宋]陈天麟/022
甘露寺重建多景楼记	[南宋]陈天麟/025
甘露寺兴造记	[明]王直/029
游北固山记	[明]都穆/033
北固山亭记	[清]冷士崱/037
重修甘露寺记	[清]袁鉴/040
甘露凌云	[清]麟庆/043
甘露寺改建禅堂记	[清]了璞/045
彭杨二公祠记	[清]俞樾/049
御制碑文(一)	[清]光绪帝/054
御制碑文(二)	[清]光绪帝/058
重建甘露寺供殿记	[民国]李丙荣/062
附 录	/066



重瘞禅众寺舍利题记录文*

[唐] 李德裕

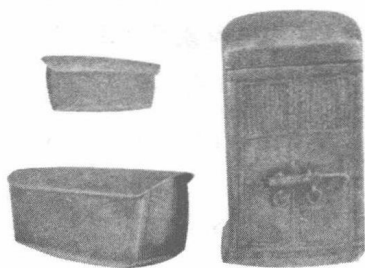
有唐大和三年己酉岁正月廿四日乙巳，于上元县^①禅众寺旧塔基下，获舍利^②石函。以其年二月十五日乙丑，重瘞藏于丹徒县甘露寺东塔下。金棺^③一、银椁^④一，锦绣襦^⑤九重，皆余之施也。余长庆壬寅岁，穆宗皇帝擢自宪台^⑥，廉于泽国^⑦，星霜^⑧八稔^⑨，祇^⑩事三朝，永怀旧恩，歿齿^⑪难报。创甘露宝刹，重瘞舍利，所以



铁塔地宫出土石函

资^⑫穆皇之冥福^⑬也。浙江西道观察等使、银青光禄大夫、检校礼部尚书兼润州刺史御史大夫李德裕记。

长干寺舍利在东函，禅众寺舍利在西函。



铁塔地宫出土文物

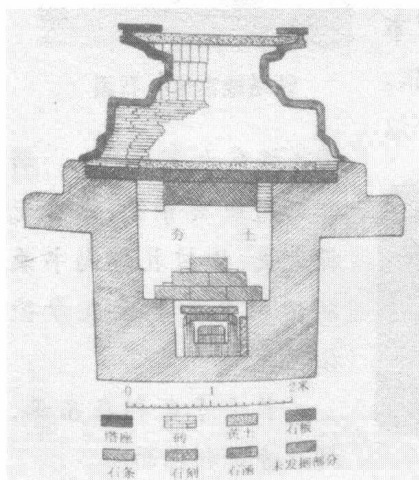
* 题目也作《重瘞禅众寺舍利题记》。



内容概要：唐文宗大和三年(829年)正月二十四日，润州刺史李德裕在甘露寺用金棺银椁重新埋藏出土于金陵禅众寺的舍利。本文为李德裕撰写的详细经过。

作者简介：李德裕(787—850)，字文饶，赵州赞皇(今属河北)人，政治家、文学家。唐宪宗元和宰相李吉甫之子，中晚唐牛李党争中李党的领导人，武宗会昌禁佛的主持者。他曾于长庆二年至大和三年(822—829年)、大和八年至九年(834—835年)、开成元年至二年(836—837年)三刺润州(治所在今江苏镇江)，前后长达10年左右，自述为“三守吴门”。在润州期间，不但政绩显著，关心朝政，而且对待佛教的观点和态度也颇为突出，表现出他与佛教之间多层面的立体关系。大和七年(833年)召入拜相，封赞皇县伯。武宗会昌年间再度任相，因功封卫国公。宣宗大中初遭牛

党打击，迭贬至崖州(今海南岛)司户，大中四年(850年)十二月卒于任。后人因称“李赞皇”“李卫公”“李崖州”。著有《会昌一品集》。又著笔记小说《次柳氏旧闻》等。今人有《李德裕文集校笺》。《全唐诗》存诗1卷。



铁塔地宫结构图

有唐大和三年己酉歲正月廿四日
 乙巳於上元縣禪衆寺舊塔基下獲
 舍利石函以其年二月十五日乙丑
 重瘞藏於丹徒縣甘露寺東塔下金
 棺一銀槨一錦繡襪九重皆余之施
 也余長慶壬寅歲
 穆宗皇帝擢自憲臺廉于澤國星霜
 八稔莅事三朝永懷舊恩歿
 齒難報創甘露寶刹重瘞舍利所
 以資
 穆皇之冥福也浙江西道觀察等使
 銀青光祿大夫檢校禮部尚書兼潤
 州刺史御史大夫李德裕記

長干寺舍利在東西禪衆寺舍利在東西

《重瘞禪衆寺舍利題祀錄文》碑刻

注解：

- ① 上元縣：治所在今江蘇省南京市。
- ② 舍利：佛教名詞。相傳釋迦牟尼遺體火化後結成的珠狀物，後來也指德行較高的和尚死後燒剩的骨頭。
- ③ 棺：棺材。
- ④ 槨(guǒ)：外棺，套在棺材外面的部分。
- ⑤ 襪(fú)：包袱。
- ⑥ 憲台：御史衙門。
- ⑦ 廉于澤國：這裡指李德裕在任職地浙西（今蘇南、浙北等江南一帶，即“澤國”）保持良好節操。“廉”有收斂約束的意思。
- ⑧ 星霜：星辰運轉，一年循環一次，霜則每年至秋始降，此



处以指年岁。

⑨ 稔(rěn):古代谷一熟为年,故亦称年为稔。

⑩ 祗(zhǐ):恭敬。

⑪ 歿齿:没(mò)齿,终生。

⑫ 资:凭借。

⑬ 冥福:死后之福。

润州甘露寺新建舍利塔记

[北宋] 徐 铉

维皇宋二叶^①，改元五祀^②，润州丹徒县令王纪，改筑县墙，掘地得石函，验其刻文：梁大同五年道人法序瘞真身舍利于此。函中铜龕^③一，龕中银合一，合中银瓶二，舍利七粒存焉。而铜龕后有刻文，则唐贞观十二年再加营奉^④。掌役者张遇获之以献。遇也感真应^⑤之在已，念妙门^⑥之可修，因投郡之慈云寺，削发为沙门^⑦，易名润真，精心苦行，誓复前迹，广募众施，畴咨^⑧协心，数年之间，克果^⑨其愿。即以端拱元年夏四月八日迁致于郡之甘露寺东隅，建浮图^⑩焉，献状而来，求志其绩。粤^⑪圣人在上，钦若^⑫灵心，政无不修，神靡不举，元



舍利塔砖



宋朝铁塔

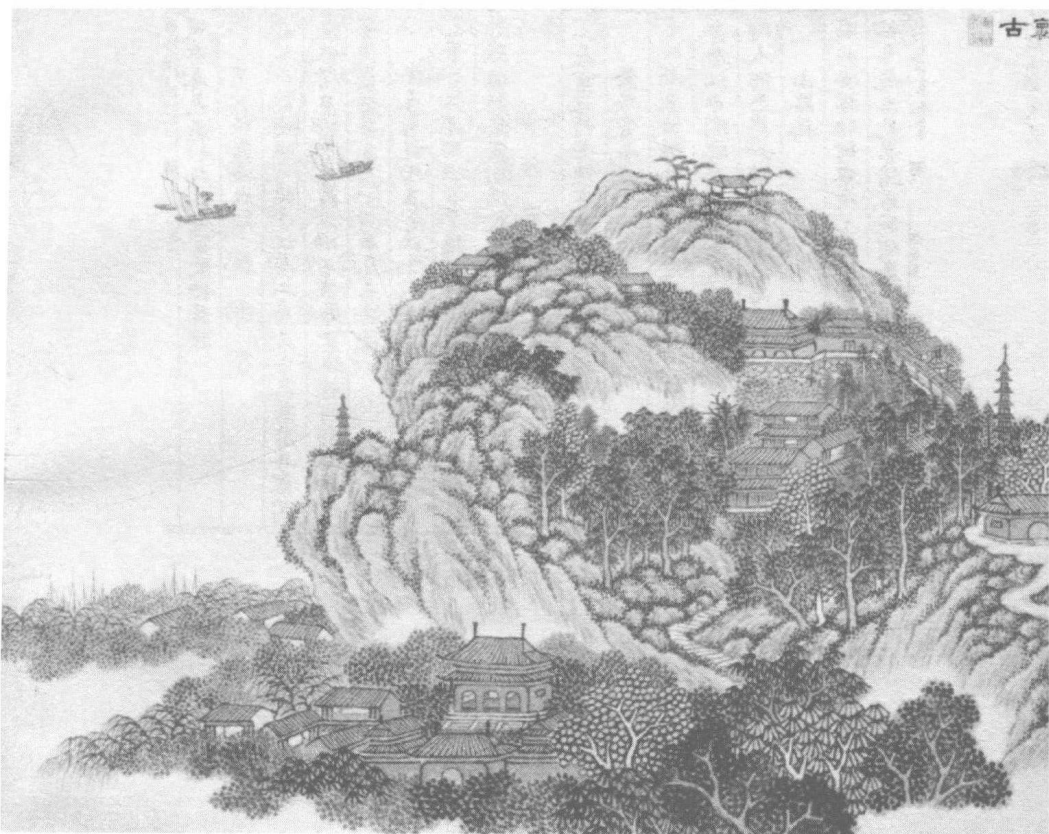
颺^⑬交感，坤元效珍^⑭，用能使幽瘞之质，焕然景影^⑮，骞崩^⑯之迹，蔚然云灿^⑰，然则泽及微隐，福被含生^⑱，其可知也。是郡也，扬州之都会，京口之重镇，六代之风流人物，综萃于斯；三吴之山

川林泉，肇^①发于此，高深自致，气象常存。是寺也，北固山之阴崖^②，赞皇公^③之遗迹。峥嵘飞阁，迴瞰^④沧江，迢迢^⑤岩房，周行数里、植[□]之作，远迹云臻^⑥。故真师因人之心，相^⑦地之胜，获此空隙，建兹崇封^⑧，材用工役，必求良善，规模制度，必据经法。其高七十尺，其周二十步，八隅莹玉，五盖凌霄。冠星珠于觚棱^⑨，海日先照；图云气于桷椽^⑩，宿云常栖。中严睥容^⑪，肃然月满；旁绩灵变，焕若霞舒。游居之徒，莫不称叹。愚尝见释氏子为此役者多矣，如真师者，其涉道也浅，其居处也卑，上无诗史之托，下无猗陶^⑫之助，苦节以感物，积微而著功，不混民^⑬，不愆素^⑭，而能事以立，其可尚也，故嘉而志之。

端拱二年二月一日记。

内容概要：宋太宗端拱元年（988年）四月八日，润真法师（张遇）在甘露寺东新建舍利塔，重痊梁代高僧法序的真身舍利。次年二月徐铉写此文予以嘉奖。

作者简介：徐铉（917—992），字鼎臣，广陵（今江苏扬州）人。五代宋初文学家、书法家。历官五代吴校书郎，南唐知制诰、翰林学士、吏部尚书，后随李煜归宋，官至散骑常侍，世称“徐骑省”。北宋淳化初因事贬静难军行军司马。曾受诏与句中正等校订《说文解字》，完成并雕版流布，世称“大徐本”。工书，好李斯小篆。与弟徐锴皆以文名，世称“二徐”；又与韩熙载齐名，江东谓之“韩徐”。著有《骑省集》。



《甘露怀古》([清]左清晏)

注解：

- ① 维皇宋二叶：宋朝第二代皇帝。维，句首语助词，无义。
- ② 改元五祀：改年号后五年。
- ③ 龕(kān)：供奉佛像或神像的石室或柜子。
- ④ 营奉：施工营建。
- ⑤ 真应：仙人的感应。
- ⑥ 妙门：指领悟精微教理的门径。
- ⑦ 沙门：佛教专指依照戒律出家修道的人。
- ⑧ 畴咨：访问、访求。
- ⑨ 克果：能成事实。

城中春色還如此幾處笙歌按舞腰

京口江陰弄水

退公求靜獨臨川揚子江南二月天
天百尺翠屏耳露閣數帆晴日海門
船波澄瀨石寒如玉草接汀蘋綠似煙
安得乘槎更東去十洲風外弄潺湲

早春旬假獨直寄江舍人

省署皆歸沐西垣公事稀詠詩前砌
立聽漏向申歸遠思風醒酒餘寒雨濕
衣春光已堪探芝蓋共誰飛

望吳臺遠行登楚塞長殷動語江嶺歸夢莫相妨

登甘露寺北望

京口潮來曲岬平海門風起浪花生
人行沙上見日影舟過江中聞櫓聲
芳草遠迷揚子渡宿烟深映廣陵城
游人鄉思應如摘相望須含兩地情

山路花

不共垂楊映綺寮倚山臨路自嬌娆
遊人過去知香遠谷鳥飛來見影搖
半開烟嵐遙隱隱可憐風雨暮蕭蕭

《欽定四庫全書·騎省集》書影

- ⑩ 浮图:佛塔。
- ⑪ 粵:助詞,用于句首或句中,無義。
- ⑫ 欽若:敬順。
- ⑬ 元貺(kuàng):天的賜予。此句言天人交相感應。
- ⑭ 坤元效珍:土地貢獻珍奇而實用的物品。
- ⑮ 景影:見到形象。
- ⑯ 蹇(qiān)崩:虧損。
- ⑰ 云灿:如云之灿烂。
- ⑱ 含生:一切有生命的物體。
- ⑲ 肇(zhào):初始。
- ⑳ 陰崖:山北的山崖。
- ㉑ 贊皇公:指李德裕,因李是贊皇縣(今屬河北省)人。
- ㉒ 瞰(kàn):俯視。
- ㉓ 迤邐:連綿不斷。
- ㉔ 云臻:如云聚生。
- ㉕ 相:觀察。

- ②⑥ 崇封：高大的建筑物。崇，高大的。封，此处指埋石函的隆起的土堆。
- ②⑦ 觚(gū)棱：官阙上转角处瓦脊。
- ②⑧ 榑棨(fén liáo)：楼阁的栋和椽。
- ②⑨ 睟(suì)容：有润泽之容的佛像。
- ③⑩ 猗陶：猗顿、陶朱公，指古代的富人。
- ③⑪ 不混民：不扰乱人民。
- ③⑫ 不愆素：不违背夙愿。



净名斋记

[北宋]米芾

带江万里，十郡百邑，缭山为城，临流为隍^①者，惟吾丹徒。重楼参差，巧若图邗^②。地灵极倪^③，而云霞出没；星辰挂腹，而天光不夜。高三景^④，小万有^⑤者，惟吾甘露。东北极海野，西南朝数山者，谓之多景^⑥。然台殿羽张，实堵中盘。五州^⑦之后，与西为阻。若夫东眺京岷^⑧，西极栖霞^⑨。平林坡陀^⑩，淮海^⑪之域；远岫隐见，滁泗^⑫之封。洪流东折，白沙^⑬之云涛如线；大磧^⑭南绝，中泠之屑巖^⑮蔚起^⑯。竿山^⑰之隙，岩峣^⑱双耸^⑲。五州之外，峻嶒^⑳千叠。黄鹤^㉑宝势，珠捧于豆^㉒；长山^㉓异气，龙矗于天。晨曦垂虹，时媚^㉔于左；长庚^㉕纤月，每华^㉖其右。千林霜落，万岭雪饶，春聚于西郭^㉗，而秋留于南岩者，惟吾净名。

天下佳山水固多矣！在东南，则杭^㉘以湖山障其境，洪^㉙以西山弥其望，潭^㉚以岳麓周其区，皆一山也。而望两邦，逮穷荒，迢递发周羽皇之叹^㉛者，有之矣！百川汇流而赴北，既浚既渊^㉜，亦沃亦荡^㉝也；多山引岭而趋东，且列且驱，各群各丑^㉞也。吾斋在万井^㉟之中，半天之上，乃右卷而一揖焉，此其所以得山川之多而甲天下之胜也。至若水天鉴湛而博望弭檣^㊱，葭苇榔鸣而詹何^㊲投饵，洪钟动而飞仙下，疾飙举而连山涌；地祇听法，水怪效珍^㊳；或鹏云压山，海气吞野；纤云漏月，清籁韵松。兜罗^㊴密而灵光生，阴雾合而大霆走。瑰奇忽恍^㊵，又不可得而详言之。

襄阳米芾字元章，将卜老^①丹徒，而仲宜长老以道相契。会内阁蒋公颖叔^②以诗见寄云：“京城汨没^③兴如何，归棹翩翩返薜萝。尽室生涯寄京口，满床图籍锁岩阿。六朝人物东流尽，千古江山北固多。为借^④文殊方丈地，中间容取病维摩^⑤。”于是宜公以其末句命名余居，亦冀公之与余同此乐也。余今来也，岁时在其间；去也，自笔藏为图。念老矣，无佳句压其胜，后之登吾斋、览吾胜者，得不为吾赋乎？

元符纪元八月望日，涟漪郡嘉瑞堂书。

内容概要：在本文中，米芾极力刻画了丹徒（今江苏镇江）江山之美以及净名斋之美，表达了自己对丹徒山水的无限眷恋。

作者简介：米芾（1051—1107），北宋书画家。一名黻，字元章，号襄阳漫士、海岳外史等，人称米南宫。世居太原（今属山西），迁襄阳（今属湖北），后定居润州（今江苏镇江）。以太常博士出知无为军，后召为书画博士，擢礼部员外郎，出知淮阳军。工书画，善诗文。著有《书史》《画史》《宝章待访录》及《山林集》（已佚，有后人辑本《宝晋英光集》）。

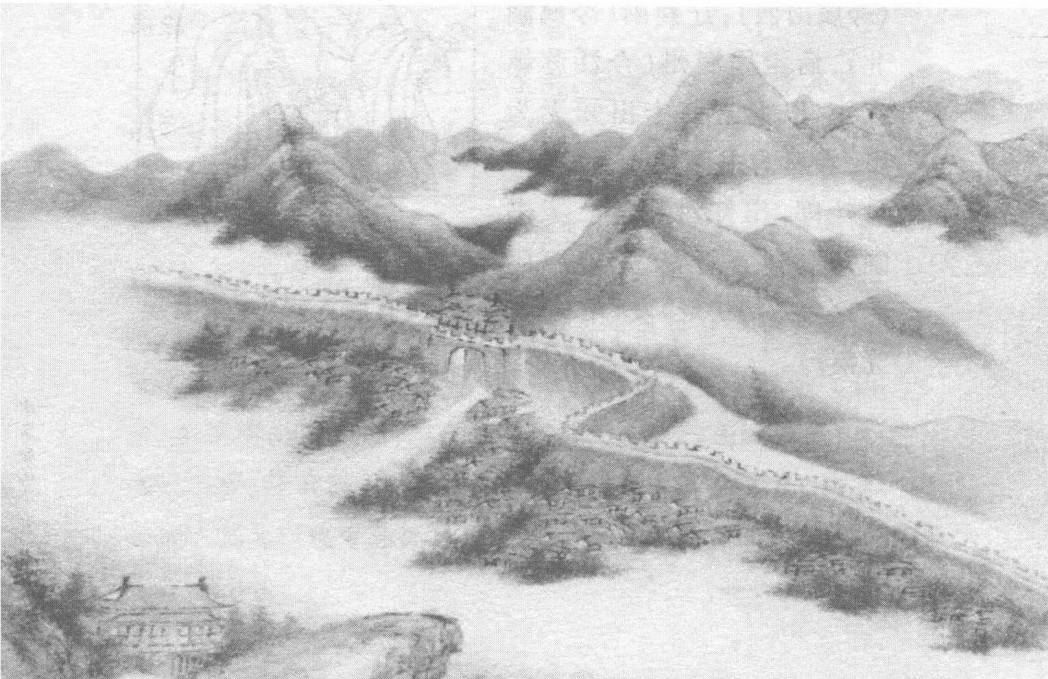


米芾像

注解:

- ① 隍:护城河。
- ② 邗:一作“利”,剡刻。
- ③ 地灵极倪:山川灵秀到极点。地灵,山川灵秀之气。倪,端。
- ④ 三景:指三光,即日、月、星。
- ⑤ 万有:犹言万物。
- ⑥ 多景:即多景楼。
- ⑦ 五州:指五州山,在今江苏省镇江市西郊。北宋曾布诗“海门西北起崇丘,绝顶参差见五州”。
- ⑧ 京岷:山名,位于今江苏省镇江市东郊。丹徒故城在山下。
- ⑨ 栖霞:山名,位于今南京。
- ⑩ 坡陀:山坡山冈。
- ⑪ 淮海:指扬州。
- ⑫ 滁泗:指滁州、泗州。

《山绕瓮城》([清]周镐)



- ⑬ 白沙：此言长江东来。
- ⑭ 磧：此指沙石上的急湍。
- ⑮ 夙蜃：即蜃，传说中一种像龟的动物。
- ⑯ 蔚起：兴起。
- ⑰ 笄山：即算山，又名蒜山。位于镇江城西。宋、元间一部分沦入于江。今名云台山。
- ⑱ 岩峣：高貌。
- ⑲ 双耸：指海门二山。
- ⑳ 峻嶒：险峻貌。也作嵒嵒。
- ㉑ 黄鹤：山名，位于今江苏省镇江市南郊。相传宋武帝微时游息于此，有黄鹤飞舞其上，因而得名。
- ㉒ 豆：木制食器。原稿一作“俎”。
- ㉓ 长山：山名，位于今江苏省镇江市南郊，也称十里长山。绵亘十二里，山东麓有白龙庙，宋神宗赐额“灵渊”。
- ㉔ 媚：呈现妩媚。
- ㉕ 长庚：指金星。
- ㉖ 华：发光。
- ㉗ 郭(fú)：外城。
- ㉘ 杭：杭州。
- ㉙ 洪：指洪州(今江西南昌)。
- ㉚ 潭：指潭州(今湖南长沙)。
- ㉛ 周羽皇之叹：指唐代周羽皇(周夔)到广东碧落洞游玩时所写的《到难篇》。
- ㉜ 既浚既渊：浚、渊，均指深。
- ㉝ 亦沃亦荡：沃、荡，均指广。
- ㉞ 丑：类。
- ㉟ 万井：指市井。万，言其多。
- ㊱ 博望弭棹：《博物志》云：天河与海通，海滨年年八月有浮槎，往来不失信。博望侯张骞乃乘槎而去，至天河。